



V Bruseli 31. 1. 2019
C(2019) 644 final

Usmernenie

**Zákaz dovozu a vývozu luxusného tovaru podľa nariadenia Rady (EÚ) 2017/1509
(reštriktívne opatrenia voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike)**

Zákaz dovozu a vývozu luxusného tovaru podľa nariadenia Rady (EÚ) 2017/1509 (reštriktívne opatrenia voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike)

Bezpečnostná rada OSN po prvýkrát uložila reštriktívne opatrenia voči Kórejskej ľudovodemokratickej republike (ďalej len „KĽDR“) v roku 2006. Následnými rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN (BR OSN) a autonómnymi sankciami EÚ sa ďalej posilnil sankčný režim voči KĽDR. Opatrenia OSN a autonómne opatrenia EÚ sú obsiahnuté v rozhodnutí Rady (SZBP) 2016/849 z 27. mája 2016 o reštriktívnych opatreniach voči KĽDR a nariadení Rady (EÚ) 2017/1509 z 30. augusta 2017 o reštriktívnych opatreniach voči KĽDR, obe v znení zmien.

Toto usmernenie bolo vypracované ako usmerňovací dokument Komisie a objasňuje sa ňom chápanie článku 10 nariadenia, t. j. uplatňovanie zákazu vývozu a dovozu luxusného tovaru, na účely jednotného vykonávania vnútroštátnymi orgánmi a príslušnými stranami¹. Jeho zámerom je zodpovedať určité otázky, na ktoré bola Komisia upozornená. Ak vyvstanú ďalšie otázky, Komisia môže tento usmerňovací dokument zrevidovať alebo rozšíriť.

Zákaz dovozu a vývozu luxusného tovaru

Rezolúcia BR OSN č. 1718 (2006) ako právny základ pre zákaz vývozu luxusného tovaru

Odsek 8 písm. a) bod iii) rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006) ukladá všetkým členským štátom, aby zabránili priamym alebo nepriamym dodávkam, predaju alebo prevodu luxusného tovaru do KĽDR cez ich územia alebo ich štátnymi príslušníkmi, alebo používaním ich plavidiel plaviacich sa pod vlajkou členských štátov alebo lietadiel zaregistrovaných v členských štátoch, a to bez ohľadu na to, či má alebo nemá pôvod na ich územiach.

V odseku 23 rezolúcie BR OSN č. 2094 (2013), odseku 39 rezolúcie BR OSN č. 2270 (2016) a odseku 5 rezolúcie BR OSN č. 2321 (2016) sa opätovne potvrdzujú opatrenia uložené v odseku 8 písm. a) bode iii) rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006), pričom sa objasňuje, že pojem luxusný tovar **zahŕňa okrem iného položky bližšie určené** v príslušných prílohách.

V [poznámke na uľahčenie vykonávania č. 3](#) vydanej výborom Bezpečnostnej rady, ktorý bol zriadený na základe rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006), sa uznáva zodpovednosť členských štátov (v prípade EÚ zodpovednosť Únie) stanoviť svoje vlastné národné (resp. únieové) vymedzenie **dodatočného luxusného tovaru**, pričom sa členské štáty vyzývajú, aby zohľadnili určité zásady a faktory týkajúce sa uplatňovania kontrol luxusného tovaru.

Nariadenie (EÚ) 2017/1509 ako právny základ pre zákaz vývozu podľa rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006) a pre autonómny zákaz dovozu EÚ

¹ Jeho ambíciou nie je vyčerpávajúcim spôsobom zahrnúť všetky ustanovenia, a ani sa ním nevytvárajú nové legislatívne pravidlá. Komisia dohliada na uplatňovanie práva Únie pod kontrolou Súdneho dvora Európskej únie. Podľa zmlúv môže poskytovať právne záväzný výklad aktov inštitúcií Únie iba Súdny dvor Európskej únie.

Článok 10 ods. 1 písm. a) nariadenia (EÚ) 2017/1509 obsahuje zákaz vývozu, ako sa stanovuje v odseku 8 písm. a) bode iii) rezolúcie BR OSN č. 1718 (2006), zatiaľ čo článok 10 ods. 1 písm. b) nariadenia (EÚ) 2017/1509 obsahuje zákaz dovozu ako dodatočné autonómne opatrenie EÚ:

„Článok 10

1. Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo do KĽDR predávať, dodávať, prevádzať alebo vyvážať luxusný tovar uvedený v prílohe VIII;

b) priamo alebo nepriamo dovážať, nakupovať alebo prevádzať z KĽDR luxusný tovar uvedený v prílohe VIII bez ohľadu na to, či má alebo nemá pôvod v KĽDR.

2. Zákaz uvedený v odseku 1 písm. b) sa nevzťahuje na osobné veci cestujúcich ani na tovar neobchodnej povahy určený na osobné použitie cestujúcich, ktorý sa nachádza v ich batožine.

3. Zákazy uvedené v odseku 1 sa nevzťahujú na tovar, ktorý je potrebný na úradné účely diplomatických alebo konzulárnych misií členských štátov v KĽDR alebo medzinárodných organizácií požívajúcich výsady v súlade s medzinárodným právom, ani na osobné veci ich zamestnancov.

4. Príslušné orgány členských štátov môžu za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť transakciu v súvislosti s tovarom uvedeným v bode 17 prílohy VIII, ak je tento tovar určený na humanitárne účely.“

Príloha VIII k nariadeniu (EÚ) 2017/1509 obsahuje zoznam luxusného tovaru, ktorý podlieha tomuto zakazu dovozu a vývozu a ktorý zahŕňa 22 rôznych kategórií tovaru: celkovo viac ako 300 položiek vrátane všetkých uplatniteľných číselných znakov kombinovanej nomenklatúry.

Tento zoznam sa naposledy preskúmal v novembri 2017, výsledkom čoho bolo prijatie nariadenia Rady (EÚ) 2017/2062 z 13. novembra 2017, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) 2017/1509. V dôsledku toho sa nahradili viaceré subjektívne kvalifikátory („vysoká kvalita“ atď.) nominálnymi hodnotami (prahová hodnota), pričom pre niektoré kategórie tovaru sa prahová hodnota zrušila, čo viedlo k úplnému zakazu. Skupina expertov OSN vo svojej [správe S/2018/171](#) z 5. marca 2018 uznala, že táto zmena posilnila vykonávanie reštriktívnych opatrení voči KĽDR.

Usmernenie o uplatňovaní prílohy VIII k nariadeniu Rady (EÚ) 2017/1509

Implementácia pojmu „luxusný tovar“ uvedeného v právnych predpisoch EÚ si vyžaduje vytvorenie špecifickejších kategórií, ako napríklad cigary, kaviár a kožené výrobky. Kategórie odrážajú luxusný charakter predmetných výrobkov. V prípade potreby je prahová hodnota zahrnutá do vymedzenia kategórie s cieľom vylúčiť tovar, ktorý patrí do tejto kategórie, ale nemá sám osebe luxusný charakter. Táto prahová hodnota sa uplatňuje na nové aj použité položky. Znaky kombinovanej nomenklatúry sú uvedené pre každú kategóriu. Rozsah

pôsobnosti niektorých číselných znakov presahuje rozsah ich kategórie. V takýchto prípadoch je pred číselným znakom uvedené „ex“. A naopak, ak rozsah pôsobnosti číselného znaku patrí celý do jeho kategórie, „ex“ nie je uvedené. V takomto prípade všetok tovar deklarovaný pod uvedeným číselným znakom podlieha zákazu.

Napríklad, v rámci kategórie „(8) *Odevy s hodnotou presahujúcou 75 EUR za kus, alebo ostatné odevy, odevné doplnky a topánky (bez ohľadu na materiál) s hodnotou presahujúcou 20 EUR za kus*“:

- „*ex* 4203 00 00 *Odevy a odevné doplnky, z usne alebo kompozitnej usne*“
znamená, že všetky položky, ktoré patria pod číselný znak 4203 00 00, podliehajú zákazu, pokiaľ zodpovedajú opisu kategórie [t. j. *Odevy s hodnotou presahujúcou 75 EUR za kus, alebo ostatné odevy, odevné doplnky a topánky (bez ohľadu na materiál) s hodnotou presahujúcou 20 EUR za kus*].
- „6112 20 00 *Lyžiarske odevy*“
znamená, že všetok tovar, ktorý patrí pod daný číselný znak, podlieha zákazu (t. j. že sa naň vzťahuje opis kategórie).

Číselné znaky nomenklatúry sú prevzaté z kombinovanej nomenklatúry vymedzenej v článku 1 ods. 2 nariadenia Rady (EHS) č. 2658/87 z 23. júla 1987 o colnej a štatistickej nomenklatúre a o Spoločnom colnom sadzobníku a stanovenej v prílohe I k uvedenému nariadeniu, ktoré sú platné v čase uverejnenia nariadenia a *mutatis mutandis* v znení neskorších predpisov.

Kontroly nákladu vrátane osobnej batožiny a podanej batožiny

V článku 38 nariadenia (EÚ) 2017/1509 sa stanovujú podmienky pre kontrolu nákladu vrátane osobnej batožiny a podanej batožiny s cieľom zabezpečiť, aby neobsahoval položky zakázané rezolúciou BR OSN č. 1718 (2006) a všetkými následnými príslušnými rezolúciami, ako aj nariadením (EÚ) 2017/1509:

„Článok 38

1. *Náklad vrátane osobnej batožiny a podanej batožiny nachádzajúci sa na území Únie alebo tranzitujúci cez územie Únie vrátane letísk, prístavov a slobodných pásiem, ktoré sú uvedené v článkoch 243 až 249 nariadenia (EÚ) č. 952/2013, podlieha kontrole s cieľom zaistiť, aby neobsahoval položky zakázané rezolúciou BR OSN č. 1718 (2006), č. 1874 (2009), č. 2087 (2013), č. 2094 (2013), č. 2270 (2016), č. 2321 (2016), č. 2371 (2017) alebo týmto nariadením, ak:*

a) má náklad pôvod v KEDR;

b) je náklad určený pre KEDR;

c) je náklad sprostredkovaný alebo dojednaný KEDR alebo jej štátnymi príslušníkmi či jej osobami, alebo subjektmi konajúcimi v ich mene alebo podľa ich pokynov alebo subjektmi, ktoré sú nimi vlastnené alebo ovládané;

d) je náklad sprostredkovaný alebo dojednaný osobami, subjektmi alebo orgánmi uvedenými v prílohe XIII;

e) je náklad prepravovaný na palube plavidla plaviaceho sa pod vlajkou KĽDR alebo lietadlom zaregistrovaným v KĽDR alebo na palube plavidla alebo lietadlom bez štátnej príslušnosti.

2. Ak náklad nachádzajúci sa na území Únie alebo tranzitujúci cez územie Únie vrátane letísk, prístavov a slobodných pásiem nespadá do pôsobnosti odseku 1, takýto náklad v prípade, ak existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že môže obsahovať položky, ktorých predaj, dodávka, prevod alebo vývoz sú podľa tohto nariadenia zakázané, podlieha kontrole za týchto okolností:

a) náklad má pôvod v KĽDR;

b) náklad je určený pre KĽDR alebo

c) náklad bol sprostredkovaný alebo dojednaný KĽDR alebo jej štátnymi príslušníkmi alebo osobami či subjektmi konajúcimi v ich mene.

3. Odsekmi 1 a 2 nie je dotknutá nedotknuteľnosť a ochrana diplomatickej a konzulárnej pošty stanovená vo Viedenskom dohovore o diplomatických stykoch z roku 1961 a vo Viedenskom dohovore o konzulárnych stykoch z roku 1963.

4. Zakazuje sa poskytovať služby v oblasti zásobovania lodným palivom, služby zásobovania lodí alebo akékoľvek iné služby plavidlám KĽDR, ak majú poskytovatelia služieb informácie, a to aj od príslušných colných orgánov na základe informácií poskytnutých pred príchodom a odchodom uvedených v článku 9 ods. 1, na základe ktorých existujú opodstatnené dôvody domnievať sa, že tieto plavidlá prepravujú položky, ktorých dodávka, predaj, prevod alebo vývoz je podľa tohto nariadenia zakázaný, pokiaľ poskytnutie týchto služieb nie je potrebné na humanitárne účely.“

Pokiaľ ide o diplomatické a konzulárne vzťahy, všeobecnou zásadou je, že všetky osoby, ktoré požívajú diplomatické alebo konzulárne výsady a imunity, by mali dodržiavať zákony a predpisy prijímajúceho štátu (článok 41 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch z roku 1961 a článok 55 Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch z roku 1963). Nariadenie (EÚ) 2017/1509 vrátane doložky o neobchádzaní, ako sa uvádza v jeho článku 52, predstavuje súčasť právnych predpisov členských štátov, a preto by ho mal personál KĽDR, ktorý požíva diplomatické a konzulárne výsady a imunity, dodržiavať.

Súčasne, ako sa uvádza v článku 38 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2017/1509, diplomatická a konzulárna pošta, ktorá môže obsahovať len diplomatické dokumenty alebo predmety určené na úradné použitie, je vyňatá z kontroly, s výhradou ustanovení Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch z roku 1961 a Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch z roku 1963:

V článku 27 ods. 3 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch z roku 1961 sa stanovuje, že diplomatická pošta sa nesmie otvárať ani zadržiavať.

V článku 35 ods. 3 Viedenského dohovoru o konzulárnych stykoch z roku 1963 sa stanovuje, že konzulárna pošta sa nesmie otvárať ani zadržiavať. Ak však príslušné orgány prijímajúceho štátu majú vážne dôvody domnievať sa, že pošta obsahuje niečo iné ako korešpondenciu, dokumenty alebo predmety určené na úradné použitie, môžu požadovať otvorenie pošty za ich prítomnosti splnomocneným zástupcom vysielajúceho štátu. Ak túto žiadosť orgány vysielajúceho štátu zamietnu, pošta sa vráti do miesta pôvodu.

Na osobnú batožinu diplomatických zástupcov, ktorá sa nesmie zamieňať s diplomatickou a konzulárnou poštou, sa nevzťahuje rozsah pôsobnosti výnimky článku 38 ods. 3 nariadenia (EÚ) 2017/1509.

V článku 36 ods. 2 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch z roku 1961 sa stanovuje, že osobná batožina diplomatického zástupcu je vyňatá z kontroly, pokiaľ neexistujú vážne dôvody domnievať sa, že obsahuje, okrem iného, tovar, ktorého dovoz alebo vývoz je zakázaný právom prijímajúceho štátu. Takáto kontrola sa vykonáva len za prítomnosti diplomatického zástupcu alebo jeho splnomocneného zástupcu.

Pod pojem „osobná batožina“, ako sa používa vo Viedenskom dohovore o diplomatických stykoch z roku 1961, spadá osobná batožina, podaná batožina a náklad (kontajnery) diplomatických zástupcov.

Prípadová štúdia: Kontrola nákladu vrátane osobnej batožiny a podanej batožiny, ktorá patrí diplomatom KĽDR vracajúcim sa do KĽDR:

V prípade diplomata vracajúceho sa do KĽDR sa uplatňujú tieto ustanovenia týkajúce sa jeho nákladu:

V článku 10 ods. 1 nariadenia (EÚ) 2017/1509 sa zakazuje predávať, dodávať, prevádzkať alebo vyvážať luxusný tovar do KĽDR bez ohľadu na jeho povahu (obchodný alebo neobchodný tovar), pokiaľ nie je potrebný na účely uvedené v článku 10 ods. 3.

V článku 38 nariadenia (EÚ) 2017/1509 sa stanovuje, že náklad podlieha kontrole bez ohľadu na status jeho vlastníka (môže byť diplomat alebo nediplomat) alebo jeho povahu (obchodný alebo neobchodný tovar) s cieľom, okrem iného, zabrániť predávaniu, dodávaniu, prevádzaniu alebo vyvážaniu zakázaného tovaru vrátane luxusného tovaru do KĽDR.

Článkom 52 nariadenia (EÚ) 2017/1509 sa zakazuje vedomá a úmyselná účasť na činnostiach, ktorých cieľom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v tomto nariadení. V článku 36 ods. 2 Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch z roku 1961 sa však stanovuje, že osobná batožina diplomatického zástupcu sa môže kontrolovať len za určitých okolností („vážne dôvody“) a táto kontrola sa vykonáva len v prítomnosti príslušného diplomatického zástupcu alebo jeho splnomocneného zástupcu.

Dôležitým faktorom pri posudzovaní existencie týchto vážnych dôvodov je, že v rezolúciách BR OSN sa veľmi často odkazuje na to, že KĽDR zneužíva výsady a imunity priznané podľa Viedenského dohovoru o diplomatických stykoch z roku 1961, aby mohla obísť sankcie. V tejto súvislosti sa v rezolúcii BR OSN č. 2094 (2013) (odsek 24) členské štáty vyzývajú, aby boli *vo zvýšenej miere ostražité* voči diplomatickému personálu KĽDR s cieľom predísť tomu, aby takéto osoby prispievali k obchádzaniu opatrení uložených v príslušných rezolúciách.